



Комитет по программе и координации

Пятьдесят четвертая сессия

2–27 июня 2014 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят четвертой сессии

Проект доклада

Докладчик: г-н Хироси **Онума** (Япония)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

(Пункт 3(b))

Программа 14

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

1. На своем 19-м заседании 12 июня 2014 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.14)).
2. Помощник Генерального секретаря по Структуре «ООН-женщины» представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

3. Делегации дали высокую оценку программе и заявили о ее поддержке. В целом государства-члены выразили положительные мнения по поводу программы, которые нашли свое отражение в высокой приоритетности в осуществлении мандата программы в отношении гендерного равенства и улучшения прав и возможностей женщин. Государства-члены также выразили поддержку идее включения гендерного аспекта в основное русло деятельности системы Организации Объединенных Наций.



4. Были сделаны замечания относительно того, что необходимо обеспечить бóльшую последовательность в тексте в плане ключевых фраз и формулировок. Было указано, что в тексте появляется целый ряд вариантов для терминов «гендерное равенство» и «улучшение прав и возможностей женщин». Делегации подчеркнули, что фраза «гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» должна последовательно употребляться по всему тексту.
5. Было высказано мнение о том, что Структура «ООН-женщины» должна осуществлять свою деятельность в координации с соответствующими странами и что любая помощь и поддержка будет предоставляться государствам-членам только по их просьбе.
6. Государства-члены просили представить дополнительную информацию о вкладе Структуры «ООН-женщины» в решение вопросов усиления гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Было указано, что Структура «ООН-женщины» в контексте этой повестки разрабатывает планы слишком далеко на будущее, при том что Генеральная Ассамблея еще не утвердила новые мандаты. Были также заданы вопросы об участии организаций и субъектов гражданского общества в реализации этой повестки дня.
7. Были заданы вопросы относительно определения структуры канцелярии подразделения «ООН-женщины» и о том, как оно изменилось со времени его создания.
8. Было отмечено, что в двухгодичном плане по программам должна содержаться ссылка на резолюции и решения при указании ключевых фраз и терминов.
9. Было подчеркнуто, что Структура «ООН-женщины» должна принять сбалансированный подход к трем основным аспектам деятельности Организации Объединенных Наций и уделять одинаковое внимание миру и безопасности, развитию и правам человека при осуществлении своего мандата, касающегося гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Прозвучали замечания в отношении того, что Структура «ООН-женщины» уделяет меньше внимания аспекту развития в контексте гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и больше внимания двум другим аспектам.
10. Были заданы вопросы о том, испытывает ли Структура «ООН-женщины» какие-либо проблемы в связи с общесистемным планом действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, который был одобрен Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций.
11. Делегации отметили, что в показателях достижения результатов (a)(ii), (b) и (d) в подпрограмме 1 «Межправительственная поддержка, координация и стратегические партнерские отношения» и в показателе достижения результатов (b) в подпрограмме 2 «Политика и программная деятельность» должна содержаться ссылка не на мероприятия, а на результаты. В показателях должно указываться, каким образом программа будет оценивать и обеспечивать ожидаемые достижения.

12. Было высказано мнение о том, что показатели достижения результатов должны больше отражать уровень предоставляемой поддержки или меры, предпринимаемые Структурой «ООН-женщины», а не мероприятия, например:

а) в показателе достижения результатов (а) подпрограммы 1 должны быть указаны меры, которые Структура «ООН-женщины» будет осуществлять, а не мероприятия и в ожидаемых достижениях (b) должна быть оценка числа аккредитованных неправительственных организаций, которые участвуют в работе межправительственных органов, таких как Комиссия по положению женщин;

б) в ожидаемых достижениях (b) подпрограммы 2 должна быть оценка достигнутого числа женщин.

13. Было указано, что поправки к показателям достижения результатов будут предложены в ходе неофициальных заседаний.

14. Были сделаны замечания о том, что оказываемая Структурой «ООН-женщины» поддержка межправительственным органам, как отмечается в ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов в подпрограмме 1, не подходит для оценки деятельности Структуры «ООН-женщины». Были заданы вопросы о том, как соответствующая деятельность Структуры «ООН-женщины» будет усиливать потенциал межправительственных органов по поощрению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая учет гендерного аспекта во всех их сферах деятельности. Кроме того, был задан вопрос о том, имеет ли Структура «ООН-женщины» возможность осуществлять эти мероприятия.

15. В отношении ожидаемого достижения (d) в подпрограмме 1 был задан вопрос относительно вида партнерских отношений, которые там указаны, и того, какие заинтересованные лица имеются в виду в соответствующем показателе достижения результатов (i).

16. Был сделан запрос относительно состояния мобилизации добровольных взносов в Структуру «ООН-женщины», как указывается в показателе достижения результатов (d)(ii) в подпрограмме 1, и о том, какие мероприятия были осуществлены Структурой «ООН-женщины» для мобилизации добровольных взносов. Был также задан вопрос о том, какие виды деятельности финансируются за счет добровольных взносов.

17. Подчеркивая важную роль и участие гражданского общества, участники выразили мнение, что это возможно лишь при наличии четких руководящих указаний, установленных Генеральной Ассамблеей.

Выводы и рекомендации

18. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 14.1

Заменить этот пункт следующим:

«14.1 Общая направленность программы, которая осуществляется Структурой «ООН-женщины», заключается в обеспечении ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек, расширения прав и возможностей и продвижения женщин и реализации равенства между женщинами и мужчинами как партнерами и бенефициарами развития, прав человека, гуманитарной деятельности и мира и безопасности. Направленность программы определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289 о создании Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в качестве сводного подразделения. Предлагаемые стратегические рамки на 2016–2017 годы увязаны со стратегическим планом Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы (UNW/2013/6), который был утвержден Исполнительным советом Структуры «ООН-женщины» в сентябре 2013 года».

Пункт 14.3

Исключить первое предложение.

Пункт 14.4

Заменить этот пункт следующим:

«14.4 В период 2016–2017 годов программа должна продолжать сосредоточивать свои усилия на следующих шести целях стратегического плана: а) повышение руководящей роли женщин и расширение их участия во всех областях, затрагивающих их жизнь, в том числе в политической и экономической областях; б) расширение доступа женщин, особенно наиболее обездоленных женщин, в частности женщин, живущих в условиях нищеты, к экономическим правам и возможностям; в) предотвращение и искоренение насилия в отношении женщин и девочек и расширение их доступа к услугам по поддержке лиц, переживших насилие; г) повышение руководящей роли женщин в обеспечении мира и безопасности и гуманитарного реагирования; е) обеспечение большего соответствия бюджетов задачам достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на всех уровнях; и ф) содействие разработке глобальных норм, процедур и стандартов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин».

Пункт 14.5

Заменить этот пункт следующим:

«14.5 Обеспечивая поддержку в этих областях, по линии программы будут создаваться стратегические партнерства, которые позволят обеспечить более эффективную координацию, согласованность и учет гендерных аспектов во всей системе Организации Объединенных

Наций. Она будет осуществлять свою работу в координации с другими подразделениями Организации Объединенных Наций во избежание дублирования в работе. Она будет обеспечивать общее руководство, усиливать такие механизмы и продолжать поощрять и усиливать подотчетность в отношении гендерного равенства и поощрения прав и возможностей женщин в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством содействия подразделениям Организации Объединенных Наций в осуществлении общесистемного плана действий по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин».

Пункт 14.6

Заменить этот пункт следующим:

«14.6 В основе программы работы Структуры «ООН-женщины», среди прочего, лежит принцип универсальности. Обеспечение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин является центральным компонентом мандата Структуры «ООН-женщины», который учитывается во всех приоритетных областях ее деятельности».

Подпрограмма 1

Межправительственная поддержка, координация и стратегические партнерские отношения

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить ожидаемое достижение (а) следующим:

«а) Усиление поддержки со стороны Структуры «ООН-женщины» в отношении деятельности межправительственных органов, особенно Комиссии по положению женщин, в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая интеграцию гендерных аспектов в их сферы деятельности».

В конце ожидаемого достижения (b) добавить фразу: «в соответствии с резолюцией 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года».

Показатели достижения результатов

Добавить показатель (a)(iii) следующего содержания:

«iii) Увеличение числа межправительственных органов, включающих гендерные аспекты в свои сферы деятельности, в том числе в результате усилий Структуры «ООН-женщины».

Стратегия

Пункт 14.8(a)

Заменить этот подпункт следующим:

«а) Поощрение мер и оказание помощи государствам-членам, по их просьбе, в целях полного и эффективного осуществления Пекинской

декларации и Платформы действий и документов, подготовленных по итогам их обзора, итогов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других документов и резолюций Организации Объединенных Наций, поддерживающих, отражающих и вносящих вклад в обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин».

Пункт 14.8(b)

Добавить после слова «основной» слова «и эффективной».

Пункт 14.8(c)

В конце этого подпункта добавить слова «сообразно обстоятельствам».

Пункт 14.8(d)

Заменить этот подпункт следующим:

«d) Расширение осведомленности и понимания в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе посредством просветительской деятельности, распространения информации и пропагандистской деятельности с использованием различных каналов, таких как веб-сайты, социальные сети и печатная продукция».

Пункт 14.8(e)

Включить после слова «равенство» слова «и женскими вопросами».

Пункт 14.8(f)

Заменить этот подпункт следующим:

«f) Организация и поддержка общесистемного и межучрежденческого сотрудничества по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин посредством поощрения совместных действий, сотрудничества в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций и их тематических групп по гендерным вопросам и содействие созданию и использованию рамок подотчетности системы Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин».

Пункт 14.8(g)

Заменить этот подпункт следующим:

«g) Поддержка сотрудничества между странами, а также механизмов, созданных для содействия обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на региональном и субрегиональном уровнях».

Пункт 14.8(i)

Заменить этот подпункт следующим:

«i) Налаживание и укрепление стратегических партнерских отношений, нацеленных на поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин в целях обеспечения прочной ресурсной базы для программы».

Подпрограмма 2

Политика и программная деятельность

Цель Организации

Заменить цель следующим:

«Активизация усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек и достижение гендерного равенства и расширения их прав и возможностей, в частности в таких областях, как развитие, права человека и мир и безопасность, в том числе посредством обеспечения руководства, координации и поощрения подотчетности в системе Организации Объединенных Наций в этом отношении».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (с)(i) заменить слова «на национальном уровне» словами «на страновом уровне».

Стратегия

Пункт 14.9(a)

В конце этого подпункта добавить слова «и их влияние на положение женщин».

Пункт 14.9(c)

Добавить слово «их» перед словом «обязательств».

Пункт 14.9(d)

Заменить этот подпункт следующим:

«d) Обеспечение руководства, координации и поощрения подотчетности в системе Организации Объединенных Наций, включая страновые и региональные группы Организации Объединенных Наций и их тематические группы по гендерным вопросам, в их работе по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин».

Решения директивных органов

Добавить **Согласованные выводы Комиссии по положению женщин, 2014 год.**